Генеральная Ассамблея

26 November 2013
Russian

Шестьдесят восьмая сессия

Второй комитет

Пункт 19 повестки дня

Устойчивое развитие

Проект резолюции, представленный Докладчиком Комитета Джулиет Хэй (Новая Зеландия) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции [A/C.2/68/L.23](#)

Всемирный день дикой природы

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции [53/199](#) от 15 декабря 1998 года и [61/185](#) от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов и резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах, особенно пункты 1–10 приложения к ней, которые относятся к разделу «Критерии объявления международных годов», а также пункты 13 и 14 раздела II приложения, в которых говорится, что год не следует провозглашать до принятия основных мер, необходимых для его организации и финансирования,

подтверждая также непреходящую ценность дикой природы и ее многообразное значение, в том числе ее экологическое, генетическое, социальное, экономическое, научное, воспитательное, культурное, рекреационное и эстетическое значение для обеспечения устойчивого развития и благополучия человека,

ссылаясь на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию¹, Повестку дня на XXI век², Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Йоханнесбургскую декларацию по

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Резолюция S-19/2, приложение.



устойчивому развитию⁴, План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁵ и итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶,

признавая важную роль Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения⁷, в обеспечении того, чтобы международная торговля не угрожала выживанию этих видов,

принимая к сведению итоговые документы шестнадцатой сессии Конференции Сторон Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, состоявшейся 3–14 марта 2013 года в Бангкоке, в частности резолюцию 16.1, в которой 3 марта объявляется Всемирным днем дикой природы в ознаменование важности дикой фауны и флоры мира и для повышения осведомленности о ней,

ссылаясь на свою резолюцию 67/189 от 20 декабря 2012 года, в которой она выразила глубокую озабоченность по поводу экологических преступлений, включая незаконную торговлю представителями исчезающих и, в соответствующих случаях, охраняемых видов дикой фауны и флоры, и подчеркнула необходимость бороться с такими преступлениями путем активизации усилий в области международного сотрудничества, наращивания потенциала, реагирования по линии уголовного правосудия и правоохранительной деятельности,

ссылаясь также на Конвенцию о биологическом разнообразии и все ее цели, а также напоминая, что в своей резолюции 65/161 от 20 декабря 2010 года Генеральная Ассамблея провозгласила 2011–2020 годы Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать выполнению Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы,

1. *постановляет* провозгласить 3 марта, день принятия Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения⁷, Всемирным днем дикой природы;

2. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным, региональным и субрегиональным организациям, а также другим соответствующим заинтересованным сторонам, включая гражданское общество, неправительственные организации и частных лиц, отмечать Всемирный день дикой природы и соответствующим образом распространять информацию о нем согласно национальным приоритетам;

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ Резолюция 66/288, приложение.

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, No. 14537.

3. *подчеркивает*, что расходы на все мероприятия, которые могут быть связаны с осуществлением настоящей резолюции, должны покрываться за счет добровольных взносов и что такие мероприятия будут проводиться при условии наличия добровольных взносов;

4. *просит* секретариат Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, совместно с другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций содействовать проведению Всемирного дня дикой природы и, принимая во внимание положения пунктов 23–27 раздела IV приложения к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета, проинформировать Генеральную Ассамблею на ее семьдесят первой сессии об осуществлении настоящей резолюции, представив, в частности, подробную информацию об оценке проведения Дня.